

## FAQ

### Qu'est-ce qu'un projet d'intérêt général ?

L'intérêt général est une notion complexe. Pour un projet, cela signifie avoir une utilité sociale pour l'ensemble de la société et non pas seulement au profit de quelques-uns.

### Où puis-je trouver de l'aide pour déposer un projet ?

Si vous avez une idée et vous voulez qu'elle devienne un projet, le plus simple est d'en parler :

- Rendez-nous visite à la permanence, rue Fontainas 43, les mercredis de 12h30 à 16h30 et les vendredis de 13h à 16h00
- Envoyez-nous un message WhatsApp au 0490/68 03 90
- Ecrivez-nous un mail : [budgetcitoyen@stgilles.brussels](mailto:budgetcitoyen@stgilles.brussels)

Notre équipe d'accompagnement prendra contact avec vous pour un entretien.

### Et si je n'ai pas d'idée pour mon quartier ?

Aucun souci! Vous pourrez toujours venir aux différents évènements et venir écouter les idées des autres. Et ensuite, vous impliquer dans un des projets. Vous pouvez aussi choisir les projets que vous aimeriez voir réalisés dans votre quartier : le vote est ouvert aux habitants entre février et mars 2025. Enfin, venez nous rencontrer lors des [différents évènements](#).

### Qui peut proposer une idée ?

Les projets peuvent être proposés par les habitants du quartier Midi en fonction de l'ampleur et du type de projet. Il y a différentes catégories. L'équipe d'accompagnement orientera les personnes à identifier la catégorie.

- Un **coup de pouce** pour le quartier Midi de maximum 1 000 € pour les personnes physiques, c'est-à-dire les habitants du quartier ou des associations de faits pour organiser une activité ou faire un petit investissement. Le budget *Coup de pouce* est disponible à :
  - Toute personne à partir de 12 ans<sup>1</sup> qui habite dans le [périmètre](#) du Contrat de quartier durable Midi

---

<sup>1</sup> et<sup>2</sup> Les personnes de moins de 18 ans peuvent proposer un projet et participer mais doivent être accompagnées d'un représentant légal.

- Une **idée maxi** pour le quartier Midi

Pour une idée qui demande un plus gros montant ou des investissements (maximum 100 000 € par idée ou projet) :

- Toute personne à partir de 12 ans<sup>2</sup> qui habite dans le périmètre du Contrat de quartier durable Midi
- Toute association établie à Saint-Gilles pour autant que le projet bénéficie au quartier.

Comme il s'agit de gros montants, l'accompagnement prendra contact avec les personnes pour identifier le porteur du projet et assurer sa réalisation.

- Une idée par et pour les **jeunes** ?

Pour les 12-25 ans qui ont une idée pour les jeunes du quartier Midi, un budget de 50 000 € est réservé, celui-ci est ouvert à :

- Toute personne de 12 à 25 ans qui habite dans le périmètre du Contrat de quartier durable Midi
- Toute association établie à Saint-Gilles pour autant que le projet bénéficie au quartier.

### Quels sont les montants des projets ?

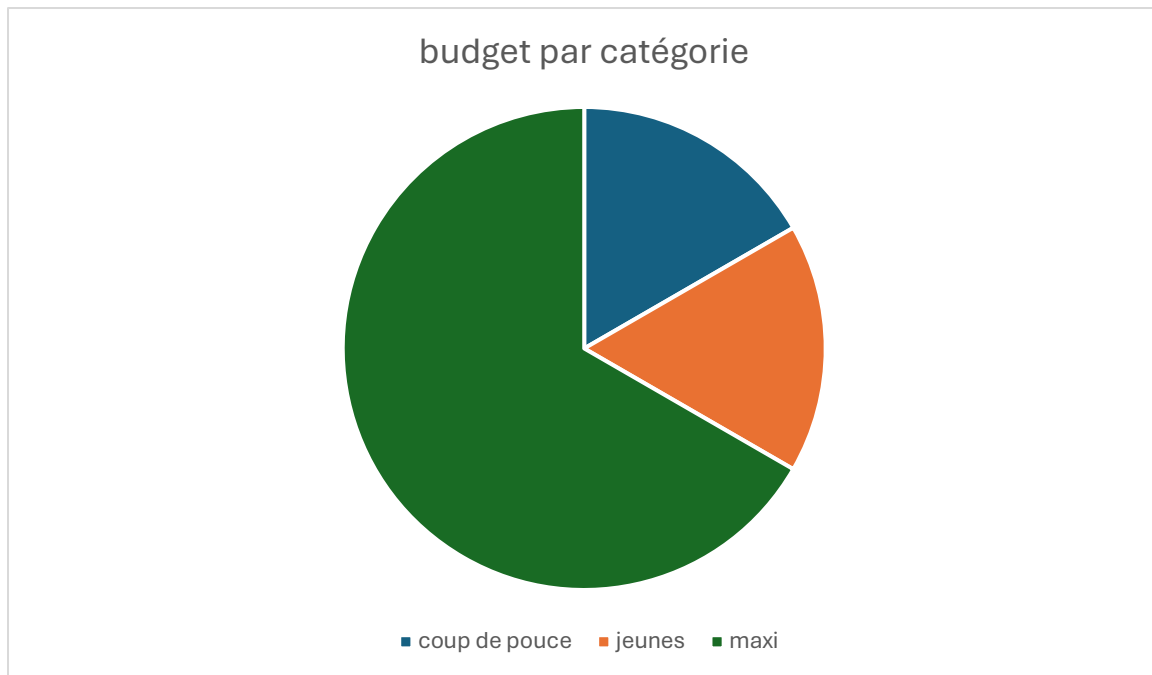
Les montants maximum des projets :

- un projet coup de pouce jusqu'à 1 000 €,
- un projet jeune jusqu'à 50 000 €,
- un projet maxi jusqu'à 100 000 €

Le budget citoyen est une enveloppe de 300 000 € à destination de projets proposés, portés et votés par les habitants pour améliorer la vie du quartier Midi.

Dans cette enveloppe, 50 000 € sont réservés pour les jeunes. 50 000 € pour les coups de pouce. 200 000 € pour les idées maxi qui demandent un plus gros investissement.

---



### Qui réalise les projets ?

Cela dépend du montant des projets et du type de projet :

- Les projets **jusqu'à 1 000 €** (c'est-à-dire les **coup de pouce** ou **jeunes**) devront être réalisés **par les habitants** qui ont proposé l'idée.
- Les projets qui demandent **plus que 1 000 €, (maxi ou jeunes)** pourront être réalisés par les acteurs (**habitants, associations,)** **et/ou la commune**. Un accompagnement sera fourni pour identifier la meilleure formule en fonction du projet.

Pour les personnes mineures, le projet devra être réalisé avec une association ou un représentant légal.

### Quelles idées de projets ?

Toute idée de projet est la bienvenue, pour autant qu'elle réponde **aux critères** ci-dessous :

- Être localisée et réalisée dans le périmètre défini par le Contrat de quartier durable Midi ;
- Profiter aux habitants du périmètre concerné et relever de l'utilité ou l'intérêt général ;
- Entrer dans les champs de compétences communales ;
- Valoriser la vie de quartier et sa vitalité ;
- Ne pas interférer avec des projets déjà en cours ou planifiés dans ce périmètre ;

- Être réalisable d'ici le 30 septembre 2026 (un accompagnement est fourni pour déterminer un calendrier);
- Être réalisable dans le cadre du budget citoyen et de l'enveloppe prévue (un accompagnement est fourni pour déterminer un budget);
- Ne pas être des projets personnels et/ou professionnels à finalité privée qui ne profitent pas directement au quartier ;
- Être autoportée : si le projet génère des frais de fonctionnement, ceux-ci doivent entrer dans les frais de fonctionnement existant de la commune ;
- Ne pas relever de prestations d'étude, d'expertise ou nécessiter l'acquisition d'un immeuble ou d'un local ;
- Ne pas être illégales ou contraires à l'ordre public ni susceptibles de privilégier exclusivement un genre, une communauté, une confession ou un parti ou groupe politique ni de nature à porter atteinte à la liberté d'expression ou d'appartenance confessionnelle, idéologique, politique et/ou philosophique ;
- Ne pas générer de conflit d'intérêt et de profit financier pour le porteur d'idée ou de projet.

Les projets seront analysés par l'équipe d'accompagnement composée des membres de l'administration communale provenant des services concernés par le projet et du bureau d'accompagnement spécialisé en participation (21 Solutions).

Les projets qui ne répondent pas aux critères susmentionnés ne seront pas admis ni soumis au vote citoyen, sauf s'ils sont corrigés dans le cadre de l'accompagnement.

### **Quels sont les exemples de projets qui peuvent être sélectionnés ?**

Créer des espaces et des moments pour se rencontrer (une fête, un lieu de quartier ouvert à toutes et tous, un tournoi sportif, ...), offrir un nouveau service ou équipement (des balades en cyclo-pousse pour les seniors et personnes à mobilité réduite, des ateliers de slam, des jardins communautaires, une cuisine de quartier, un parcours sportif, une boîte à livre, une scène pour les jeunes talents...), embellir et améliorer le quartier (des décoration de rue ou des œuvres de street art, plus de sécurité pour les enfants, plus de plantes et d'arbres...). Bref, tout ce qui pourrait améliorer la vie dans le quartier Midi.

### **Quels sont les exemples de projets qui ne peuvent pas être sélectionnés ?**

Une piste cyclable sur une avenue régionale, le réaménagement de la rue E. Féron (car il est déjà prévu), un projet qui dépasse la limite de 100 000 €, un projet qui aura lieu en dehors du périmètre du contrat de quartier Midi, un projet professionnel qui bénéficiera à une personne et pas au quartier...

### Qui peut voter ?

Ce sont les habitants du périmètre du Contrat de quartier durable Midi qui voteront parmi les projets, lesquels pourront être réalisés grâce au budget citoyen de **300 000 €**.

Le vote des projets est ouvert à toute personne de minimum 12 ans qui habite dans le [périmètre](#) du Contrat de quartier durable Midi (voir la liste plus bas).

### Comment voter ?

Il sera possible de voter soit sur une plateforme en ligne, soit physiquement aux permanences (à l'Antenne de la Revitalisation urbaine : rue Fontainas 43, les mercredis de 12h30 à 16h30 et les vendredis de 13h à 16h00) ou lors d'évènements spécifiques.

Le vote digital se déroulera sur la [plateforme MonOpinion](#), où les habitants pourront accéder à la liste des projets et exprimer leurs choix en toute simplicité. Chaque votant pourra sélectionner trois projets qu'il souhaite voir réalisés, en attribuant un vote à chaque projet choisi.

Les habitant(e)s de 12 à 25 ans pourront en plus voter pour les projets jeunes, dans l'optique que les projets pour les jeunes soient choisis par les jeunes.

### Je n'ai pas Internet. Puis-je participer ?

Evidemment ! Nous avons prévu une **permanence** deux fois par semaine à l'Antenne de la Revitalisation urbaine : rue Fontainas 43, les mercredis de 12h30 à 16h30 et les vendredis de 13h à 16h00. Si ces horaires sont trop compliqués, il est aussi possible de prendre rendez-vous avec nous à un autre moment, n'hésitez pas à nous appeler au 0490/68 03 90.

### Puis-je déposer plusieurs idées ou projets ?

Oui, il n'y a pas de limite, pour autant que vous soyez prêts à développer ces idées en projets.

### Suis-je dans le périmètre du Contrat de quartier durable Midi ?

Le [périmètre](#) du contrat de quartier reprend les rues ci-dessous avec les numéros des maisons et appartements qui en font partie :

Noms des rues	Numéros	Noms des rues	Numéros
rue d'Angleterre	2 à 70 et 1 à 63	place des Héros	2 à 6 pairs et impairs
rue de l'Argonne	2 à 32 et 25 à 55	rue de Hollande	2 à 76 et 1 à 63
rue de Belgrade	100 à 134 et 77 à 91	rue de l'Instruction	151 à 159 et 150 à 160
place de Bethléem		square Jacques Franck	
rue de Bosnie	1 à 37 et 2 à 38	boulevard Jamar	3 à 53 et 2 à 24
rue César Depaepe		rue Joseph Claes	2 à 106 et 1 à 101
rue Coenraets	1 à 87 et 2 à 104	rue de Mérode	2 à 262 et 1 à 225
place de la Constitution		avenue Paul Henri Spaak	1 à 31
rue du Croissant	2 à 24 et 3 à 11	avenue de la porte de la Hal	1 à 70 pairs et impairs
rue de Danemark	2 à 88 et 1 à 77	rue de Russie	2 à 36 et 1 à 49
rue Emile Féron	2 à 184 et 1 à 191	Tunnel des Vétérinaires	
Esplanade de l'Europe		place Victor Horta	1 à 21 et 4 à 40
rue Fernand Bernier	1 à 87 et 2 à 70	rue Vlogaert	1 à 26 pairs et impairs
avenue Fonsny	1 à 131 pairs et impairs	avenue du Roi	2 à 106 et 1 à 79
rue Fontainas	1 à 47 2 à 16	rue de Serbie	1 à 43 et 2 à 34
chaussée de Forest	2 à 124 et 1 à 99	rue de Suède	2 à 62 et 1 à 59
rue de France	40 à 54 et 87 à 105	rue Théodore Verhaegen	139 à 223 et 140 à 230

### Comment puis-je participer ?

Plusieurs options sont possibles :

Si vous avez une idée : partagez-la avec nous via [le formulaire](#) ou via un message WhatsApp vidéo au 0490/68 03 90, entre mai et octobre.

Venez nous rencontrer lors de la fête du 1<sup>er</sup> juin place Bethléem et participez à notre foire aux idées le 22 juin de 14h30 à 18h rue Emile Féron en face du square G. Van Caulaert ou tout autre [évènement](#) qui sera organisé.

Si vous voulez voter pour les projets, vous pouvez [voter en ligne](#) ou sur papier entre février et mars 2025..

Et surtout, vous pouvez parler du budget citoyen avec vos voisins, commerçants du quartier, pour avoir de nouvelles idées.

## FAQ NL

### Wat is een project van algemeen belang?

Het algemeen belang betekent dat het nuttig moet zijn voor de samenleving als geheel en niet alleen voor een aantal mensen.

### Waar kan ik terecht voor hulp bij het indienen van een project?

Als je een idee hebt en je wilt er een project van maken, dan kan je er het best eens over praten:

- Kom ons een bezoekje brengen op de permanentie, Fontainasstraat 43, woensdag van 12.30 tot 16.30 u en vrijdag van 13.00 tot 16.00 u.
- Stuur ons een WhatsApp-bericht op 0490/68 03 90
- Stuur ons een e-mail: [burgerbegroting@stgilles.brussels](mailto:burgerbegroting@stgilles.brussels).

Ons team neemt contact met je op voor een gesprek.

### Wat als ik geen ideeën heb voor mijn buurt?

Geen probleem! Je kan altijd naar de verschillende evenementen komen om te luisteren naar de ideeën van anderen. Je kan dan nog altijd deelnemen aan een van de projecten. Je kan ook gewoon kiezen welke projecten je graag uitgevoerd zou willen zien in je wijk: bewoners kunnen hun stem uitbrengen tussen februari en maart 2025. Kom zeker ook eens langs op onze [verschillende evenementen](#).

### Wie kan een idee indienen?

Projecten kunnen worden ingediend door bewoners van de Zuidwijk. Afhankelijk van de grootte en het type project. Er zijn verschillende categorieën. Het ondersteuningsteam zal helpen om de juiste categorie voor je project aan te duiden.

- Een **boostproject** voor de Zuidwijk van maximaal € 1000 voor natuurlijke personen, d.w.z. inwoners van de wijk of lokale verenigingen, om een activiteit te organiseren of een kleine investering te doen. Het budget *voor een boostproject* is beschikbaar voor:
  - Iedereen van 12 jaar<sup>3</sup> en ouder die binnen de [perimeter](#) van het Duurzaam Wijkcontract Zuid woont.

---

<sup>3</sup> en<sup>2</sup> Personen die jonger zijn dan 18 kunnen een project voorstellen en deelnemen, maar moeten worden begeleid door een wettelijk vertegenwoordiger.

- Een **maxiproject** voor de Zuidwijk geldt voor een idee dat een groter bedrag of een aanzienlijkere investering vereist (maximaal € 100.000 per idee of project):
  - Iedereen van 12 jaar<sup>4</sup> en ouder die binnen de [perimeter](#) van het Duurzaam Wijkcontract Zuid woont
  - Elke vereniging gevestigd in Sint-Gillis, zolang het project de buurt ten goede komt.

Omdat het om grote bedragen gaat, neemt de begeleiding contact op met de betrokkenen om de projecteigenaar te identificeren en ervoor te zorgen dat het project wordt uitgevoerd.

- Een **jongerenproject** is een project door en voor jongeren. Er is een budget van € 50.000 uitgetrokken voor 12- tot 25-jarigen die een idee hebben voor jongeren in de Zuidwijk.
  - Iedereen van 12 tot 25 jaar die binnen de [perimeter](#) van het Duurzaam Wijkcontract Zuid woont
  - Elke vereniging gevestigd in Sint-Gillis, zolang het project de buurt ten goede komt.

### Wat zijn de bedragen van de projecten?

Maximumbedragen van de projecten:

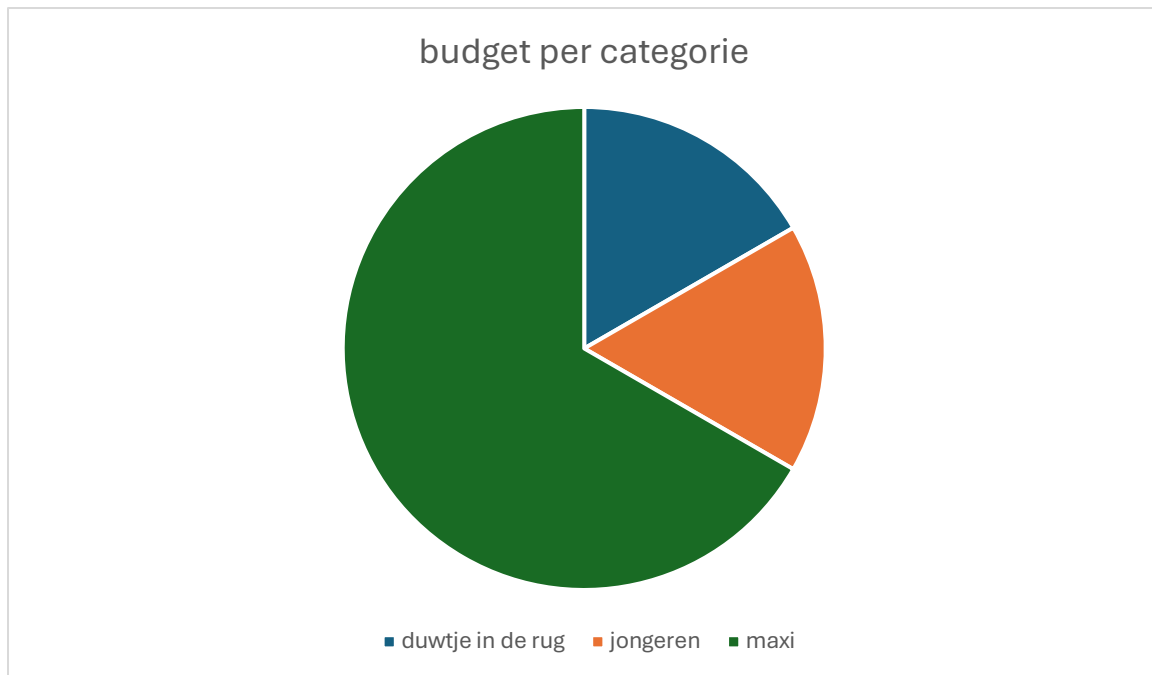
- een boostproject tot € 1000,
- een jongerenproject tot € 50.000,
- een maxiproject tot € 100.000

De burgerbegroting is een enveloppe van € 300.000 voor projecten die worden voorgesteld, gedragen en gekozen door bewoners om het leven in de Zuidwijk te verbeteren.

Binnen dit budget is € 50.000 gereserveerd voor jongeren. € 50.000 euro voor boostprojecten en € 200.000 voor maxiprojecten die een grotere investering vergen.

---





### Wie voert de projecten uit?

Dit hangt af van de grootte van het project en het type project:

- Projecten **tot € 1000** (nl. **boost- of jongerenproject**) moeten worden uitgevoerd **door de inwoners** die het hebben voorgesteld.
- Projecten van meer **dan € 1000**, (**maxi- of jongerenproject**) kunnen worden uitgevoerd door de actoren (**inwoners, verenigingen**) **en/of de gemeente**. Er wordt voorzien in begeleiding om de beste formule voor het project te bepalen.

Minderjarigen moeten hun project ontwikkelen samen met een vereniging of hun wettelijke vertegenwoordiger.

### Om wat voor projectideeën kan het gaan?

Alle projectideeën zijn welkom, mits ze voldoen **aan de onderstaande criteria**:

- Gelokaliseerd zijn en uitgevoerd worden binnen de [perimeter](#) bepaald in het Duurzaam Wijkcontract Zuid;
- Ten goede komen aan de bewoners van de betreffende [perimeter](#) en van algemeen belang zijn;
- Behoren tot de bevoegdheidsdomeinen van de gemeente;
- Opwaarderen van het leven in de wijk en de vitaliteit ervan;
- Niet in conflict komen met projecten die al lopen of gepland zijn in deze perimeter;

- Uitvoerbaar zijn tegen 30 september 2026 (er wordt ondersteuning geboden om een tijdschema te bepalen);
- Uitvoerbaar zijn in het kader van de burgerbegroting en de uitgetrokken portefeuille (er wordt voorzien in begeleiding om een budget te bepalen);
- Geen persoonlijke en/of professionele projecten zijn met een privédoel dat niet direct ten goede komt aan de wijk;
- Zelfbedruipend zijn: als het project aanleiding geeft tot werkingskosten, moeten die kosten worden opgenomen in de bestaande werkingskosten van de gemeente;
- Niet behoren tot prestaties van studie of expertise, niet de aankoop van een stuk onroerend goed of een lokaal vereisen;
- Niet onwettig zijn of in strijd met de openbare orde en er niet kunnen toe leiden dat er uitsluitend voorrang wordt verleend aan een gender, een gemeenschap, een geloof of een politieke partij of groep en ook geen afbreuk doen aan de vrijheid van meningsuiting of van geloof, ideologie en politieke en/of filosofische overtuiging;
- Geen aanleiding geven tot belangenconflicten of financieel voordeel voor de projectdrager.

De projecten worden geanalyseerd door een ondersteuningsteam dat bestaat uit leden van het gemeentelijke diensten die betrokken zijn bij het project en het ondersteuningsbureau dat gespecialiseerd is in participatie (21 Solutions).

Projecten die niet voldoen aan bovenstaande criteria worden niet aanvaard en niet ter stemming voorgelegd aan de burgers, tenzij ze worden aangepast in het kader van het ondersteuningsproces.

### **Wat zijn voorbeelden van projecten die geselecteerd kunnen worden?**

Ruimtes en momenten creëren waar mensen elkaar kunnen ontmoeten (een wijk- of straatfeest, een buurthuis dat voor iedereen toegankelijk is, een sporttoernooi, enz.), een nieuwe dienst of uitrusting aanbieden (riksjarritten voor senioren en mensen met beperkte mobiliteit, slamworkshops, buurttuinen, een buurtkeuken, een sportparcours, een boekenbox, een podium voor jong talent, enz.), de buurt verfraaien en verbeteren (straatdecoratie of straatkunst, meer veiligheid voor kinderen, meer planten en bomen, enz.), verfraaien en verbeteren van de buurt (straatversiering of straatkunst, meer veiligheid voor kinderen, meer planten en bomen, enz.) Kortom, alles wat het leven in de Zuidwijk zou kunnen verbeteren.

### **Wat zijn voorbeelden van projecten die niet geselecteerd kunnen worden?**

Een fietspad op een gewestweg, de herinrichting van de E. Féronstraat (omdat die al gepland is), een project dat de limiet van € 100.000

overschrijdt, een project dat buiten de perimeter van Zuidwijk valt, een professioneel project dat ten goede komt aan één persoon en niet aan de wijk...

### Wie mag stemmen?

De inwoners van de perimeter van het Duurzaam Wijkcontract Zuid stemmen over de projecten, die ze het liefst uitgevoerd zien worden dankzij het Burgerbudget van € 300.000.

Iedereen van 12 jaar en ouder die binnen de [perimeter](#) van het Duurzaam Wijkcontract Zuid woont, kan stemmen op de projecten (zie de lijst met straten hieronder).

### Hoe kan je stemmen?

Het zal mogelijk zijn om te stemmen via een online platform, of fysiek op de permanentie (Antenne Stadsvernieuwing in de Fontainasstraat 43, op woensdag van 12.30 tot 16.30 u en vrijdag van 13.00 tot 16.00 u) of tijdens speciale evenementen.

De digitale stemming vindt plaats op het [platform MijnOpinie](#), waar inwoners de lijst met projecten kunnen bekijken en in alle eenvoud hun keuze kunnen maken. Elke stemmer kan **drie projecten selecteren** die hij of zij graag uitgevoerd zou zien, waarbij hij of zij één stem toekent aan elk gekozen project.

Inwoners van 12 tot 25 jaar kunnen ook stemmen voor jeugdprojecten, zodat projecten voor jongeren door jongeren worden gekozen.

### Ik heb geen internet. Kan ik deelnemen?

Natuurlijk! We bieden twee keer per week **permanentie** aan in de Antenne Stadsvernieuwing antenne in de Fontainasstraat 43, op woensdag van 12.30 tot 16.30 u en op vrijdag van 13.00 tot 16.00 u. Als die momenten niet passen, kan je ook op een ander tijdstip een afspraak met ons te maken. Bel ons even op 0490/68 03 90.

### Kan ik meerdere ideeën of projecten indienen?

Ja, er is geen beperking, zolang je bereid bent om de ideeën ook uit te werken tot projecten.

### Bevind ik me binnen de perimeter van het Duurzaam Wijkcontract Zuid?

De [perimeter](#) van het wijkcontract bestaat uit de straten hieronder met de nummers van de huizen en appartementen die ertoe behoren:

DUURZAAM WIJKCONTRACT ZUID			
Straatnamen	Nummers	Straatnamen	Nummers
Engelandstraat	2 tot 70 en 1 tot 63	Heldenplein	2 tot 6 even en oneven
Argonnestraat	2 tot 32 en 25 tot 55	Hollandstraat	2 tot 76 en 1 tot 63
Belgradostraat	100 tot 134 en 77 tot 91	Onderwijsstraat	151 tot 159 en 150 tot 160
Bethlehemplein		Jacques Francksquare	
Bosniëstraat	1 tot 37 en 2 tot 38	Jamarlaan	3 tot 53 en 2 tot 24
César Depaepestraat		Joseph Claesstraat	2 tot 106 en 1 tot 101
Coenraetsstraat	1 tot 87 en 2 tot 104	de Mérodestraat	2 tot 262 en 1 tot 225
Grondwetplein		Paul-Henri Spaaklaan	1 tot 31
Halvemaanstraat	2 tot 24 en 3 tot 11	Hallepoortlaan	1 tot 70 even en oneven
Denemarkenstraat	2 tot 88 en 1 tot 77	Ruslandstraat	2 tot 36 en 1 tot 49
Emile Féronstraat	2 tot 184 en 1 tot 191	Tunnels Veeartsen	
Europaesplanade		Victor Hortaplein	1 tot 21 en 4 tot 40
Fernand Bernierstraat	1 tot 87 en 2 tot 70	Vlogaertstraat	1 tot 26 even en oneven
Fonsnylaan	1 tot 131 even en oneven	Koningslaan	2 tot 106 en 1 tot 79
Fontainasstraat	1 tot 47 en 2 tot 16	Serviëstraat	1 tot 43 en 2 tot 34
Vorstsesteenweg	2 tot 124 en 1 tot 99	Zwedenstraat	2 tot 62 en 1 tot 59
Frankrijkstraat	40 tot 54 en 87 tot 105	Théodore Verhaegenstraat	139 tot 223 en 140 tot 230

## Hoe kan ik deelnemen?

Er zijn verschillende opties:

Als je een idee hebt: deel het dan met ons via [het formulier](#) of door een WhatsApp videobericht te sturen naar 0490/68 03 90, tussen mei en oktober;

Kom naar onze stand op het lentefeest op 1 juni op het Bethlehemplein en neem deel aan onze ideeënbeurs op 22 juni van 14.30 tot 18.00 u in de Emile Féronstraat tegenover het Gérard Van Caulaertsquare of een ander [evenement](#) dat we organiseren.

Als je wilt stemmen voor de projecten, kan je tussen februari en maart 2025 [online](#) of op papier je stem uitbrengen.

En praat vooral ook met je burens en lokale handelaars over de Burgerbegroting om nieuwe ideeën op te doen.